

[Texte]

we are important—and we are—in all realism, since there are three Conservatives on the steering committee and only one member of the NDP, I think it would be unrealistic not to require that there should be at least one member of the Official Opposition.

Now, on the other hand, when it comes to the question of a quorum of this Committee, we may take a different position, namely, that all parties should be represented; but, so far as the steering committee is concerned, we would be quite satisfied with the proposition that there should be one member of the Official Opposition, and we reject totally Senator Austin's proposition. If the steering committee could meet with only five Liberals present, God help us!

Le coprésident (M. Joyal): Très bien.

Mr. Irwin et le sénateur Austin.

Mr. Irwin: Mr. Chairman, I do not believe for one moment that it will serve any useful purpose if we were to assume ulterior motives on the part of either side at this or other meetings. I agree with Mr. Beatty and also think that we should support Mr. Epp's amendment.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): Senator Austin.

Senator Austin: Mr. Chairman, I made the suggestion in order to make clear the proposition the suggestion in order to make clear the proposition that what is essential is that the Opposition should have the opportunity to come before a steering committee. I am perfectly happy to have both Mr. Beatty and Mr. Knowles state their position. My concern was as to the efficacy of the steering committee. But, as that is clearly not a problem in the minds of members, I defer.

Le coprésident (M. Joyal): Alors, nous revenons donc à la proposition de M. Epp. Est-ce qu'il y a d'autres commentaires ou est-ce que vous êtes d'accord pour que nous puissions l'accepter?

D'autres commentaires? Vous êtes d'accord?

D'accord, alors nous revenons donc à la proposition principale telle qu'amendée. Est-ce qu'il y a d'autres commentaires sur la proposition principale?

Alors, je crois comprendre . . .

Oui, sénateur Roblin?

The Joint Chairman (Mr. Joyal): Senator Roblin.

Senator Roblin: Mr. Chairman, I would like to make sure that I understand correctly that the steering committee will not function unless both Joint Chairmen are present. Is that the situation?

Le coprésident (M. Joyal): C'est exactement, je crois, l'interprétation que nous avons tous donnée à la proposition.

Senator Roblin: Thank you.

Le coprésident (M. Joyal): Est-ce qu'il y a d'autres questions ou commentaires au sujet de la proposition principale?

Alors, je crois donc comprendre qu'elle reçoit l'assentiment de tous les membres de ce Comité.

Sénateur Lamontagne?

[Traduction]

sous-estimions pas l'importance de notre tâche qui est bien réelle, puisqu'il y a trois conservateurs qui siègent auprès du comité de direction et qu'il n'y en a qu'un du Nouveau parti démocratique, je crois qu'il serait irréaliste de ne pas exiger la présence d'au moins un député de l'opposition officielle.

D'autre part, lorsqu'il s'agit d'obtenir le quorum dans ce Comité, nous pouvons adopter une attitude différente et exiger que toutes les parties soient représentées. Mais, pour le comité de direction, nous serions tout à fait satisfaits de voir l'opposition officielle représentée par un député et nous rejetons totalement la proposition du sénateur Austin. Nous préférons de beaucoup que le comité de direction ne comprenne que cinq députés libéraux.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): Okay.

Mr. Irwin and Mr. Austin.

M. Irwin: Monsieur le président, il ne faudrait pas croire que des deux cotés on nourrit des intentions cachées pour le déroulement de la présente séance et des séances à venir. Je suis d'accord avec M. Beatty et je pense aussi que nous devrions appuyer l'amendement de M. Epp.

Le coprésident (M. Joyal): Sénateur Austin, vous avez la parole.

Le sénateur Austin: Monsieur le président, si j'ai fait cette proposition, c'était pour indiquer qu'il était essentiel que l'opposition ait la possibilité de participer au comité de direction. Je suis tout à fait d'accord pour écouter M. Beatty et M. Knowles dire ce qu'ils pensent, mais ce qui m'importe c'est que le comité de direction soit efficace. De toute façon, je crois que les députés sont tous d'accord là-dessus et je me rends donc à vos arguments.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): So we are coming back to Mr. Epp's proposition. Have you any further comment to make or do you agree that we accept this proposition?

Further comments? Agreed?

Agreed. So we are coming back to the main proposition as amended. Do you have any comments on the main proposition?

Then, do I understand . . .

Yes, Mr. Roblin?

Le coprésident (M. Joyal): Sénateur Roblin vous avez la parole.

Le sénateur Roblin: Monsieur le président, j'aimerais bien sûr que le comité de direction ne siège pas en l'absence des deux coprésidents. Est-ce le cas?

The Joint Chairman (Mr. Joyal): I think that is exactly the way we all interpret the proposition.

Le sénateur Roblin: Merci.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): Do you have any questions or comments about the main proposition?

Then, I do understand that it is agreed by all members of the present committee.

Mr. Lamontagne?